

06-4239-5 /2013.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. február 25. napján 14 óra 15 perces kezdettel tartott testületi üléséről, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak:

- Ignác Istvánné elnök, Ruscsák Katalin elnökhelyettes, Ignác Angelika Natália testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről Dr. Vadas Gabriella jogi referens, Csapó Andrásné költségvetési referens, Bodnár Tibor és Sipos Melinda önkormányzati referens.

Távol maradt: Ignác Viktória testületi tag

Ignác Istvánné elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket, majd magyarul folytatja az ülés levezetését.

Megállapítja, hogy a Testület a 3 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amit megnyit. Kéri, szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv hitelesítőnek Ruscsák Katalint javasolja.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadja és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Ruscsák Katalin a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Szavazásra teszi fel a kérdést a napirendi pontokat illetően.

A Testület a napirendi pontokat 3 igen szavazattal elfogadja.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-6/2012.(II.24.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

Előterjesztő: elnök

2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására

Előterjesztő: elnök

3. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítására

Előterjesztő: elnök

4. Egyebek

Előterjesztő: elnök

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-6/2012.(II.24.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)**

Ignác Istvánné elnök: Röviden ismerteti az előterjesztés tartalmát. Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-2/2013.(II.25.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-6/2012. (II.24.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-6/2012.(II.24.) határozatával elfogadott költségvetésének módosítása (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-6/2012.(II.24.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. (1) pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2012. évi módosított költségvetését

1.690	E Ft	Költségvetési bevétellel
1.690	E Ft	Költségvetési kiadással
-	E Ft	Költségvetési hiánnyal ¹
-	E Ft	-ebből működési
-	E Ft	felhalmozási

állapítja meg.”

¹ Amennyiben többlet keletkezik, annak az összegét kell rögzíteni.

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete helyébe e határozatnak a Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 1. melléklete lép.

A határozat I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Önkormányzati szinten) elnevezésű 1/a. melléklete helyébe e határozatnak a 1. Működési célú bevételek és kiadások mérlege (Önkormányzati szinten) elnevezésű 1/a. melléklete lép.

A határozat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 2. melléklete helyébe e határozatnak Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének pénzügyi mérlege elnevezésű 2. melléklete lép.

A határozat Előirányzat-felhasználási terv 2012. évre elnevezésű 3. melléklete helyébe e határozatnak Előirányzat-felhasználási terv 2012. évre elnevezésű 3. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

Felelős:

Végrehajtásért felelős:

Végrehajtást felügyelő:

Határidő:

Elnök

Gazdálkodási Főosztály

Jegyzői Kabinet

azonnal

1. melléklet az U-2/2013.(II.25.) számú önkormányzati határozathoz.

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor- szám	Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
2.1.	Állami támogatás, hozzájárulás		
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
2.3.	Egyéb		
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
3.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése		
3.2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei		
3.3.	Pénzügyi befektetések bevételei		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)		
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	814	1 647
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek	814	1 647
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	814	1 647
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		43
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	814	1 690

KIADÁSOK

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)		
1.1.	Személyi juttatások	814	1 690
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok	293	728
1.3.	Dologi kiadások		
1.4.	Egyéb működési célú kiadások	521	962
1.5.	Támogatásértékű működési kiadás		
1.6.	Működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		
2.1.	Felújítás (áfával)		
2.2.	Intézményi beruházási kiadások		
2.3.	Támogatásértékű felhalmozási kiadás		
2.4.	Felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	814	1 690
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	814	1 690

1/a. melléklet az U-2/2013.(II.25.) önkormányzati határozathoz.

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Önkormányzati szinten)

Ezer forintban!

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányza t
Intézményi működési bevételek			Személyi juttatások	293	728
Támogatások, kiegészítések			Munkaadókat terhelő járulékok		
Helyi önkormányzati támogatás			Dologi kiadások	521	962
Állami támogatás, hozzájárulás			Egyéb működési célú kiadások		
Támogatásértéki bevételek	814	1 647	Működési célú pénzmaradvány átadás		
Véglegesen átvett pénzeszközök			Egyéb kiadások		
Működési célú kölcsön visszatér., igényb.			Tartalékok		
...stb.					
Költségvetési bevételek összesen:	814	1 647	Költségvetési kiadások összesen:	814	1 690
Előző évi műk. célú pénzm. igénybev.		43			
Finanszírozási célú bevételek			Finanszírozási kiadások		
ÖSSZES BEVÉTEL:	814	1 690	ÖSSZES KIADÁS:	814	1 690
Költségvetés hiány:	---	4	Költségvetési többlet:	---	

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Sor- szám	Bevételi jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Önkormányzat működési bevételei		5
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)		
3.	III. Felhalmozási és tőkejellegű bevételek (3.1+...+3.3)		
4.	IV. Véglegesen átvett pénzeszközök (4.1+...+4.4)		
4.1.	Támogatásértékű működési bevételek	814	1642
4.1.1.	- állami támogatás	814	1642
4.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	214	762
4.1.3.	- Ukrán Országos Önkormányzat támogatása	600	700
4.2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek		180
4.3.	Működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson kívülről		
4.4.	Felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson kívülről		
5.	V. Támogatási kölcsön visszatérítése, igénybevétele (5.1+5.2)		
5.1.	Működési célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
5.2.	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése, igénybevétele		
6.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	814	1647
7.	VI. Előző évi várható pénzmaradvány igénybevétele		43
8.	VII. Finanszírozási célú műveletek bevételei		
9.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (6+7+8)	814	1690

KIADÁSOK

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2012. évi eredeti előirányzat	2012. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	I. Működési célú kiadások (1.1+...+1.6)	814	1690
1.1.	Személyi juttatások	293	728
1.1.1.	Utazási költség	293	309
1.1.2.	Bérletterítés		370
1.1.3.	Bérletterítés járuléka		49
1.2.	Dologi kiadások összesen	521	962
1.2.1.	Mobiltelefon kártya	155	286
1.2.2.	Internet használat	64	50
1.2.3.	Irodafenntartás	70	70
1.2.4.	Hagyományápolás	50	150
1.2.5.	Kulturális rendezvények	94	340
1.2.6.	Postaköltség	10	10
1.2.7.	Kapcsolattartás az Óhazával	30	30
1.2.8.	Vasárnapi iskola működtetése	30	8
1.2.9.	Hromada ukrán újság előfizetése	18	18
2.	II. Felhalmozási és tőke jellegű kiadások (2.1+...+2.4)		
3.	III. Tartalékok (3.1+3.2)		
4.	IV. Egyéb kiadások		
5.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4)	814	1 690
6.	V. Finanszírozási célú műveletek kiadásai		
7.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (5+6)	814	1690

3. melléklet a U-2/2013. (II.25.) önkormányzati határozath

Előirányzat-felhasználási ütemterv
2012. év

Hónap	Bevétel	Kiadás
Január		
Február		
Március	179	179
Április	179	179
Május	179	179
Június	179	179
Július	179	179
Augusztus	179	179
Szeptember	180	180
Október	146	146
November	145	145
December	145	145
Összesen:	1 690	1 690

2. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát. Kérdés, észrevétel nem lévén szavazásra teszi fel a határozati javaslatot.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-3/2013.(II.25.) határozata:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

A határozat tárgya: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc MJV Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja.

**A Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
U-3/2013.(II.25.) határozata
a 2013. évi költségvetésről**

A Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2013. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) az alábbi határozatot hozza.

1. § A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. § A költségvetés bevételei és kiadásai

(1) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2013. évi költségvetését

822	E Ft	Költségvetési bevétellel
822	E Ft	Költségvetési kiadással
-	E Ft	Költségvetési egyenleggel
-	E Ft	-ebből működési
-	E Ft	felhalmozási

állapítja meg.

(2) Az Önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat 1. melléklete alapján határozza meg a képviselő-testület.

- (3) A működési célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban a 2. *melléklet* szerint fogadja el.
- (4) Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak főbb jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a 3. *melléklet* szerint hagyja jóvá.
- (5) Az éves előirányzat felhasználási tervet a 4. *melléklet* szerint fogadja el.
- (6) A Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége nincs.

3. § A költségvetés végrehajtásának szabályai

- (1) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.
- (2) A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. § Az előirányzatok módosítása

- (1) Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.
- (2) A képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.
- (3) A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.
- (4) A képviselő-testület a költségvetési rendelet 4. § (2) és (3) bekezdés szerinti előirányzat-módosítás, előirányzat-átcsoportosítás átvezetéseként - az első negyedév kivételével - negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési rendeletét. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési rendelet módosítását.

5. § A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

- (1) A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetéséért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.
- (2) Az önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. § Záró és vegyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2013. február 26. napján lép hatályba.

Felelős:	Elnök
Végrehajtásért felelős:	Gazdálkodási Főosztály
Végrehajtást felügyelő:	Jegyzői Kabinet
Határidő:	azonnal

1. melléklet a U-3/2013.(II.25.) önkormányzati határozathoz.
Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
2013. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

BEVÉTELEK

Ezer forintban !

Sor-szám	Bevételi jogcím	2013. évi előirányzat
1	2	3
1.	I. Önkormányzat működési bevételei	
2.	II. Támogatások, kiegészítések (2.1+...+2.3)	
2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások	
2.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
2.3.	Egyéb támogatás	
3.	III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)	
3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822
3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről	822
4.	IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)	
4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről	
4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről	
5.	V. Felhalmozási célú bevételek (5.1+...+5.3.)	
5.1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése (vagyonhasznosítás)	
5.2.	Önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítése, hasznosítása	
5.3.	Pénzügyi befektetésekből származó bevétel	
6.	VI. Kölcsön visszatérülése	
7.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5+6)	822
8.	VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)	
8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek	
8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek	
8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.	VIII. Független, átfutó, kiegyenlítő bevételek	
10.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+8+9)	822

KIADÁSOK

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2013. évi előirányzat
1	2	3
1.	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1+...+1.5.)	
1.1.	Személyi juttatások	822
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	400
1.3.	Dologi kiadások	
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	422
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
2.	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	IV. Kölcsön nyújtása	
5.	V. Költségvetési szervek finanszírozása	
6.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)	822
7.	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	
7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	10
7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
8.	VII. Független, átfutó, kiegyenlítő kiadások	

2. melléklet a U-3/2013.(II.25.) önkormányzati határozathoz.

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Sor- szám	Bevételek		Kiadások		Ezer forintban!
	Megnevezés	2013. évi előirányzat	Megnevezés	2013. évi előirányzat	
1	2	3	4	5	
1.	Intézményi működési bevételek		Személyi juttatások	400	
2.	Támogatások, kiegészítések (működési célú)		Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
3.	Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről	822	Dologi kiadások	422	
4.	Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről		Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.	Kölcsön visszatérülés (működési célú)		Egyéb működési célú kiadások		
6.	Egyéb bevételek		Tartalékok		
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.	Költségvetési bevételek összesen: (1+...+12)	822	Költségvetési kiadások összesen: (1+...+12)	822	
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele		Működési célú finanszírozási kiadások		
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				
16.					
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen: (14+...+21)		Működési célú finanszírozási kiadások összesen: (14+...+21)		
23.	Költségvetési és finanszírozási bevételek összesen (13+22)	822	Költségvetési és finanszírozási kiadások összesen (13+22)	822	
24.	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek		Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások		

Költségvetési szerv	Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat	01
Feladat megnevezése		

Előirányzat-csoport	Kiemelt előirányzat	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Ezer forintban!	
			Száma	Előirányzat
1	2	3	4	
Bevételek				
<i>J</i>		I. Intézményi működési bevételek (1.1.+...+1.4.)		
	1.1.	Ellátottak térítési díja		
	1.2.	Általános forgalmi adó-bevételek, visszatérülések		
	1.3.	Hozam- és kamatbevételek		
	1.4.	Egyéb saját bevétel		
<i>2</i>		II. Támogatások, kiegészítések (2.1.+...+2.3.)		
	2.1.	Ált. működéshez és ágazati feladathoz kapcsolódó támogatások		
	2.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
	2.3.	Egyéb támogatás		
<i>3</i>		III. Átvett pénzeszközök államháztartáson belülről (3.1.+3.2.)		
	3.1.	Működési támogatás államháztartáson belülről	822	
	3.1.1.	- állami támogatás		
	3.1.2.	- Miskolc MJV Önkormányzat támogatása	222	
	3.2.	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről	600	
<i>4</i>		IV. Átvett pénzeszközök államháztartáson kívülről (4.1.+4.2.)		
	4.1.	Működési célú pénzeszközök átvétele államháztartáson kívülről		
	4.2.	Felhalmozási célú pénzeszközök átvétele államháztart. kívülről		
<i>5</i>		V. Felhalmozási célú bevételek		
<i>6</i>		VI. Kölcsön visszatérülése		
<i>7</i>		KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (1+2+3+4+5+6)		
<i>8</i>		VII. Finanszírozási bevételek (8.1.+8.3.)	822	
	8.1.	Működési célú finanszírozási bevételek		
	8.2.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
	8.3.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek		
	8.4.	- ebből: költségvetési, vállalkozási maradvány igénybevétele		
<i>9</i>		VIII. Függetl. átvett, kiegyenlítő bevételek		
<i>10</i>		BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (7+8+9)	822	

		Kiadások	
I.	Kötelező feladat		
II.	Önként vállalt feladat		
<i>1</i>	I. Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)		0
	1.1.	Személyi juttatások	822
	1.1.1.	Utazási költségtérítés	400
	1.1.2.	Helyi közlekedés (bérlet/térítés)	200
	1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	200
	1.3.	Dologi kiadások	
	1.3.1.	Mobil telefondíj	422
	1.3.2.	Internet költség	160
	1.3.3.	Irodafenntartás	33
	1.3.4.	Kulturális rendezvények	50
	1.3.5.	Hromada újság előfizetése	139
	1.3.6.	Vasárnapi iskola működtetése	20
	1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	20
	1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
<i>2</i>	II. Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
	2.1.	Beruházások	
	2.2.	Felújítások	
	2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
<i>3</i>	III. Tartalékok (3.1.+3.2.)		
	3.1.	Általános tartalék	
	3.2.	Céltartalék	
<i>4</i>	IV. Kölcsön nyújtása		
<i>5</i>	V. Költségvetési szervek finanszírozása		
<i>6</i>	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN: (1+2+3+4+5)		
<i>7</i>	VI. Finanszírozási kiadások (7.1.+7.2.)	822	
	7.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
	7.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
<i>8</i>	VII. Függetl. átvett, kiegyenlítő kiadások		
<i>9</i>	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (6+7+8)		
Éves létszám előirányzat (fő)			822
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)			0
			0

4. számú melléklet az U-3/2013.(II.25.) határozathoz.

Előirányzat-felhasználási terv
2013. évre

Sor- szám	Megnevezés	Ezer forintba												
		Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen
1.	Bevételek													
2.	Intézményi működési bevételek													
3.	Támogatások, hozzájárulások													
4.	Támogatásértéki bevételek	93	53	123	93	53	53	53	53	53	53	63	79	82
5.	Felhalmozási célú bevételek													
6.	Átvett pénzeszközök													
7.	Kölcsönök													
8.	Előző évi pénzmaradvány, vállalkozási eredmény													
9.	Finanszírozási célú bevételek													
10.	Bevételek összesen:	93	53	123	93	53	53	53	53	53	53	63	79	82
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	33	37	40
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
14.	Dologi kiadások	60	20	90	60	20	20	20	20	20	20	30	42	42
15.	Ellátottak pénzbeli juttatása													
16.	Támogatások, evonások													
17.	Támogatásértéki kiadások													
18.	Lakosságnak juttatott tám., szociális, rászorultság jellegű tám.													
19.	Tartalékok													
20.	Hitelek kamatai													
21.	Felhalmozási költségvetés kiadásai													
22.	Finanszírozási célú kiadások													
23.	Kiadások összesen:	93	53	123	93	53	53	53	53	53	53	63	79	82
24.	Egyenleg													

3. napirendi pont: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítására

Ignác Istvánné elnök: Ügyrendi javaslata, hogy ezt a napirendi pontot a mai testületi ülésükön ne tárgyalják, vegyék le napirendről, mert további egyeztetések szükségesek, és a közeljövőben lefolytatott egyeztetéseket követően, a soron következő testületi ülés napirendjére veszik az előterjesztést.

Indítványozza az előterjesztés napirendről történő levételét.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az ügyrendi javaslatot.

4. napirendi pont: Egyebek

Ignác Istvánné elnök: Tájékoztatja a megjelenteket, hogy március hónap nagyon gazdag kulturális eseményekben.

2013. március 13-án Nyíregyházán ünnepségre kerül sor annak kapcsán, hogy 10 éve alakult meg az Ukrán Főkonzulátus a városban. Ezen részt kívánnak venni, amely költséggel fog jární az utazás, kisebb ajándék miatt. Tudomása szerint Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata részére is küldtek meghívót, majd egyeztetés kezdeményez az önkormányzattal, hogy a rendezvényen kik, illetve hányan fő képviselteti magát, ez pedig befolyásolja a rendezvény költségeit.

Március 15-i Nemzeti Ünnepen mindig részt vesznek, melyre idén is koszorút szeretnének venni. Minden évben márciusban tartják a híres ukrán költőről - Tarasz Sevcsenko - megemlékezést. Nemcsak költő, hanem festő is volt, így egy festészeti kiállítást szerveznek műveiből a tiszteletére. Ennek költségeire 50 ezer Ft-ot javasol.

Határozati javaslata, s egyben kéri, hogy szavazzanak arról, hogy az ukrán nemzetiségi önkormányzat támogattja az emlékest megrendezését, s ennek költségere a 2013. évi költségvetés terhére 50 ezer Ft-ot biztosít.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata U-4/2013.(II.25.) határozata:

A határozat tárgya: Tarasz Sevcsenko emlékest rendezése, költségeinek biztosítása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata megrendezi Tarasz Sevcsenko ukrán költőről szóló emlékestet, melynek költségeire a 2013. évi költségvetés terhére 50.000.- Ft-ot biztosít.
2. Az Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt az emlékest szervezésével kapcsolatos feladatok elvégzésére.

Felelős:

Elnök

Határidő:

azonnal

Ignác Istvánné elnök: Márciusban több városban megrendezik Tarasz Sevcsenkoról történő megemlékezést, és a hónap végén, van egy központi rendezvényre kerül sor Budapesten, amit az Országos Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat szervez. Részt vesznek az emlékműnél tartott koszorúzáson (melyre ismét koszorút kell készíttetni), s ezt követően koncerten és emlékestben. Tájékoztatja a képviselőket, hogy március elején kell megtárgyalni a 2012. évi zárszámadást, és akkor részletesen meg tudják beszélni a rendezvényeken való részvételt, és a hozzájuk kapcsolódó költségeket is.

Egyéb kérdés, észrevétel nem lévén, köszöni a jelenlévők munkáját. Az ülést 14 óra 40 perckor bezárja

K. m. f.

Ignác Istvánné

Ignác Istvánné
elnök

Ruscsák Katalin

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő



Sipos Melinda

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Bodnar Tibor

Bodnar Tibor
önkormányzati referens

A jegyzőkönyv egyeztetve:

Dr. Vadas Gabriella

Dr. Vadas Gabriella
jogi referens

Dr. Szabó Zoltán

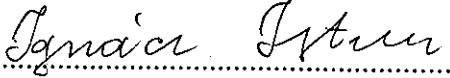
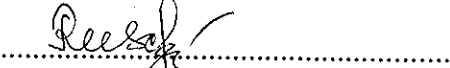

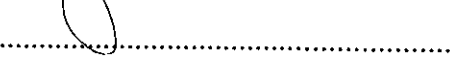
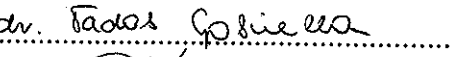
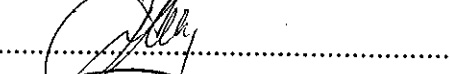
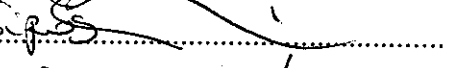
Dr. Szabó Zoltán
aljegyző

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat
Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata

J E L E N L É T I Í V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2013. február 25. napján 14 óra 15 perces kezdettel megtartott testületi ülésén. Miskolc MJV Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak:

Ignác Istvánné	elnök	
Ruscsák Katalin	elnökhelyettes	
Ignác Angelika Natália	testületi tag	
Ignác Viktória	testületi tag	
Dr. Vadas Gabriella	jogi referens	
Bodnár Tibor	önkormányzati referens	
Sipos Melinda	önkormányzati referens	
CSAPO' AVDRASUE'	penzügyi ügyintéző	